



Број: 05-05-1- 2274-2/11  
Сарајево, 11. јули 2011. године

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO:	13. 07. 2011		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01, 02-05-2-	784	///	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Финансијски споразум између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница који се односи на државни програм (I дио) за 2008. годину у складу са инструментом за претприступну помоћ. Споразум је потписао г. Драган Вранкић, министар финансија и трезора БиХ, 09. априла 2009. године у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





МФА – БА – МПП

Број: 08/1-42-7886-1/11  
Сарајево, 05.07.2011. године

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO : 11.07.2011.			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
05	05-1	2274	

**ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**САРАЈЕВО**

**Предмет:** Приједлог Одлуке о ратификацији Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница који се односи на државни програм (I дио) за 2008. годину у складу са Инструментом за претприступну помоћ; - *доставља се* -

У прилогу акта достављамо Приједлог Одлуке о ратификацији Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница који се односи на државни програм (I дио) за 2008. годину у складу са Инструментом за претприступну помоћ, који је потписан 09. априла 2009. године у Сарајеву, на енглеском језику.

Подсјећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на својој 55. сједници, одржаној 08. априла 2009. године, прихватило предметни Финансијски споразум и за потписивање овластило Драгана Вранкића, министра финансија Босне и Херцеговине.

Савјет министара Босне и Херцеговине на својој 154. сједници, одржаној 29. јуна 2011. године, утврдило је Приједлог одлуке о ратификацији наведеног Финансијског споразума.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Службени гласник БиХ", број 29/00), проведе поступак ратификације Одлуке о ратификацији Финансијског споразума између Босне и Херцеговине и Комисије Европских заједница који се односи на државни програм (I дио) за 2008. годину у складу са Инструментом за претприступну помоћ.



Свен Анкапај  
МИНИСТАР

**ФИНАНСИЈСКИ СПОРАЗУМ**

ИЗМЕЂУ

**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

И

**КОМИСИЈЕ ЕВРОПСКИХ ЗАЈЕДНИЦА**

КОЈИ СЕ ОДНОСИ НА ДРЖАВНИ ПРОГРАМ (I ДИО)  
ЗА 2008. ГОДИНУ  
У СКЛАДУ СА ИНСТРУМЕНТОМ ЗА ПРЕТПРИСТУПНУ  
ПОМОЋ

Датиран

(Централизовано управљање)

## САДРЖАЈ

### Предговор

1. Програм
2. Имплементација програма
3. Структуре и органи са одговорностима
4. Финансирање
5. Рок за уговарање
6. Рок за извршење уговора
7. Рок исплате
8. Трегирање примитака
9. Прихватљиви издаци
10. Чување документације
11. Мапа са описом начина за децентрализацију без претходних контрола
12. Тумачење
13. Дјелимично правно неважење и ненамјерне празнине
14. Ревизија и измјене и допуне
15. Престанак
16. Рјешавање разлика
17. Обавјештавања
18. Број оригинала
19. Додаци
20. Ступање на снагу

**Додатак А** Национални програм за Босну и Херцеговину (I дио) у оквиру ИПА компоненте за помоћ у транзицији и за јачање институција за 2008. годину који је усвојен одлуком Комисије Ц(2008)5659/2 од 9. октобра 2008. године.

**Додатак Б** Оквирни споразум између Комисије Европске заједнице и Босне и Херцеговине од 20. фебруара 2008. године.

## ФИНАНСИЈСКИ СПОРАЗУМ

### БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

и

### КОМИСИЈА ЕВРОПСКЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

у даљњем тексту заједно се односи на "Стране", или појединачно као "Земља корисник", или "Комисија" у случају Европске заједнице.

С обзиром:

- (а) да је Савјет Европске уније 1. августа 2006. године усвојио Уредбу (ЕЦ) број: 1085/2006 успостављајући инструмент за претприступну помоћ (даље у тексту: "Оквирна уредба ИПА"). Са ступањем на снагу 1. јануара 2007. године, овај инструмент конституише јединствену законску основу за обезбјеђење финансијске помоћи за земље кандидате (тренутно Хрватска, бивша Југославија, Република Македонија и Турска) и потенцијалних земаља кандидата (Албанија, Босна и Херцеговина, Црна Гора, Србија, укључујући Косово у складу са Резолуцијом Савјета безбједности Уједињених нација 1244) и њеним напорима да ојача политичке, економске и институционалне реформе у циљу коначног постајања чланицама Европске уније.
  - (б) да је Комисија је 12. јуна 2007. године усвојила Уредбу (ЕЦ) број 718/2007 која имплементира Оквирну уредбу ИПА програма, подробно описујући примјенљиво управљање и одредбе за контролу (даље у тексту: "Уредба за имплементацију ИПА програма").
  - (ц) да помоћ Заједнице у оквиру инструмента за претприступну помоћ треба да настави да помаже земљама корисницама у њиховим напорима да јачају демократске институције и владавину права, реформу јавне управе, проводе економске реформе, поштују људска као и права мањина, унапређују једнакост сполова, подржавају развој цивилног друштва и унапређују регионалну сарадњу као и помирење и обнову, и да доприносе одрживом развоју и смањењу сиромаштва.
- да за потенцијалне земље кандидате помоћ Заједнице може такође да укључује усклађивања са правном стечевином Заједнице, као и подршку за

инвестиционе пројекте, посебно циљајући на изградњу способности управљања у регионалним областима, људских ресурса и руралног развоја.

- (д) да Оквирни споразум, закључен између страна и одобрен 30. јула 2008. године, поставља општа правила за сарадњу и имплементацију помоћи Заједнице у оквиру инструмента за претприступну помоћ.
- (е) да је Комисија 9. октобра 2008. године усвојила Национални програм за Босну и Херцеговину (Дио I) у оквиру ИПА Компоненте за помоћ у транзицији и јачању институција за 2008. годину (даље у тексту: "Програм"). Овај програм треба да имплементира Комисија на централизованом основу.
- (ф) да је за имплементацију овог програма неопходно да стране закључе Финансијски споразум да би се поставили услови за доставу помоћи Заједнице, правила и процедуре у погледу исплате која се односи на такву помоћ и одредбе на основу којих ће се управљати с том помоћи,

## **СТРАНЕ СУ СЕ СЛОЖИЛЕ У СЉЕДЕЋЕМ:**

### **1. ПРОГРАМ**

Комисија ће учествовати, бесповратним средствима, у финансирању сљедећег програма који је постављен у Додатку А овог споразума:

Број програма: 2008/020 111

Назив: Национални програм за Босну и Херцеговину (I дио) у оквиру ИПА компоненте за помоћ у транзицији и јачању институција за 2008. годину.

### **2. ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА ПРОГРАМА**

- (1) Програм проводи Комисија на централизованом основу у складу са чланом 53.а Уредбе Савјета (ЕЦ Еуратом) број 1605/2002 о Финансијској уредби која се примјењује на општи буџет Европске заједнице, која је посљедњи пут измијењена Уредбом (ЕЦ, Еуратом) 1995/2006 од 13. децембра 2006. године (даље у тексту: "Финансијска уредба").
- (2) Програм се имплементира у складу са одредбама Оквирног споразума о правилима за сарадњу у вези са финансијском помоћи Европске уније за Босну Херцеговину и имплементацијом помоћи у оквиру Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) закљученог између страна 20. фебруара 2008. године (даље у тексту: "Оквирни споразум"), који је наведен у Додатку Б овог споразума.

### **3. СТРУКТУРЕ И ОРГАНИ СА ОДГОВОРНОСТИМА**

- (1) Корисник одређује националног координатора за ИПА програм у складу са Оквирним споразумом који ће поступати као представник Корисника насупрот Комисији. Он/она обезбјеђује да се одржава уска повезаност између Комисије и Корисника и у вези са општим процесом приступа као и у вези са помоћи Европске уније за претприступ у оквиру ИПА програма.

#### **4. ФИНАНСИРАЊЕ**

Финансирање за имплементацију овог споразума је како слиједи:

- (1) Допринос Заједнице за 2008. годину утврђен је на максимуму од 12.5 (дванаестипо) милиона евра како се детаљно износи у програму. Међутим, плаћање доприноса Заједнице од стране Комисије реализује се у оквиру ограничења расположивих новчаних средства.
- (2) Трошкове структура и тијела које поставља земља корисник за имплементирање овог програма сноси Корисник.

#### **5. РОК ЗА УГОВАРАЊЕ**

- (1) Појединачни уговори и споразуми којима се имплементира овај споразум закључују се најкасније двије године од датума склапања овог споразума.
- (2) У ваљано оправданим случајевима, овај рок за уговарање може да се продужи прије његовог крајњег датума до максимално три године од датума закључивања овог споразума.
- (3) Сва новчана средства за која није закључен ниједан уговор прије уговорног рока поништавају се.

#### **6. РОК ЗА ИЗВРШЕЊЕ УГОВОРА**

- (1) Уговори морају да буду извршени у року од максимално 2 године од крајњег датума уговарања.
- (2) Рок за извршење уговора може да се продужи прије његовог крајњег датума када за то постоје ваљано оправдани разлози.

#### **7. РОК ЗА ИСПЛАТЕ**

- (1) Исплата новчаних средстава мора да буде учињена најкасније једну годину након коначног датума за извршење уговора.
- (2) Рок за исплату новчаних средстава може да се продужи прије његовог

крајњег датума у ваљано оправданим случајевима.

## **8. ТРЕТИРАЊЕ ПРИМИТАКА**

- (1) Примици у сврхе ИПА програма обухваћају приход који је остварен пословањем у току периода његовог суфинансирања, од продаја, закупнина, услуга за уписе/накнада или других еквивалентних примања са изузетком:
- (а) примитака остварених у току економског трајања суфинансираних улагања у случају улагања у фирме;
  - (б) примитака остварених унутар оквира мјера финансијског, инжињеринга укључујући предузетнички капитал и кредитна средства, гарантна средства, лизинг;
  - (ц) гдје је прикладно, доприноси из приватног сектора за суфинансирање пословања, што се исказује заједно са јавним доприносом у финансијским табелама програма;
- (2) Примици који су утврђени у параграфу 1 горе наведеном чине доходак који се одбија од износа прихватљивих трошкова за предметно пословање. Најкасније до затварања програма, такви примици се одбијају од релевантних прихватљивих трошкова пословања у њиховој укупности или пропорционално, зависно од тога да ли су реализовани у потпуности или само у дијелу суфинансираног пословања.

## **9. Прихватљивост издатака**

- (1) Издаци у оквиру програма у Додатку А прихватљиви су за допринос Заједнице ако су настали након што су уговори и неповратна средства којима се проводи такав програм потписани, осим у случајевима изричито предвиђеним Финансијском уредбом.
- (2) Сљедећи издаци нису прихватљиви за допринос Европске уније у оквиру програма у Додатку А:
- (а) порези, укључујући порезе на додану вриједност;
  - (б) царинске и увозне таксе, или неке друге таксе;
  - (ц) набавка, изнајмљивање или најам за земљу и постојеће зграде;
  - (д) глобе, новчане казне и трошкови судских спорова;
  - (е) трошкови пословања;
  - (ф) половна опрема;
  - (г) банкарске таксе, трошкови гаранција и сличне обавезе;

(х) трошкови конверзије, таксе и курсни губици повезани са било којим од саставних појединачних евро рачуна, као и других чисто финансијских издатака;

(и) доприноси у натури;

(ј) сви трошкови лизинга;

(к) трошкови амортизације.

(3) Изузетно од претходног параграфа 2, Комисија ће одлучивати на основу од случаја до случаја да ли су сљедећи трошкови прихватљиви:

(а) трошкови пословања, укључујући трошкове изнајмљивања, искључиво оних који се односе на период суфинансирања пословања;

(б) порези на додану вриједност, ако су испуњени сљедећи услови:

(i) да се порези на додану вриједност не могу вратити ни на који начин;

(ii) да је утврђено да их сноси крајњи корисник, и

(iii) да су јасно утврђени у приједлогу пројекта.

(4) Издаци који се финансирају у оквиру програма ИПА нису предмет ниједног другог финансирања у оквиру буџета Заједнице.

## **10. ЧУВАЊЕ ДОКУМЕНАТА**

(1) Сва документација која се односи на програм у Додатку А чува се најмање пет година од датума на који Европски парламент одобрава исплату за буџетску годину на коју се документ односи.

(2) У случају да програм у Додатку А није дефинитивно затворен унутар рока који је постављен у горе наведеном параграфу 1, документи који се односе на то чувају се до краја сљедеће године у којој се програм у Додатку А затвара.

## **11. МАПА СА ОПИСОМ НАЧИНА ЗА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈУ БЕЗ ПРЕТХОДНИХ КОНТРОЛА**

(1) Земља корисник утврђује детаљну мапу са описом начина за децентрализацију са индикативним мјерилима и временским ограничењима за постизање децентрализације са претходним контролама од стране Комисије. Осим тога, земља корисник успоставља индикативну детаљну мапу са описом начина да би се постигла децентрализација без претходних контрола од стране Комисије.

- (2) Комисија прати имплементацију детаљних мапа описа начина за децентрализацију које су наведене у параграфу 1, и узима у обзир резултате које земља корисник постиже у овом контексту, посебно у пружању помоћи. Мапа описа начина да се постигне децентрализација без претходних контрола може да се односи на постепено одрицање од различитих врста претходних контрола.
- (3) Земља корисник стално ради на томе да се Комисија редовно обавјештава о напретку који се чини у имплементацији ове детаљне мапе описа начина за децентрализацију.

## **12. ТУМАЧЕЊЕ**

- (1) Зависно од неке изричите одредбе која је супротна овом споразуму, одредбе које се користе у овом споразуму имају исто значење које им је дато у Оквирној уредби ИПА програма и у Уредби за имплементацију ИПА програма.
- (2) Зависно од било које изричите одредбе која је супротна овом споразуму, референце на овај споразум су референце на такав споразум који се мијења, допуњује и замјењује с времена на вријеме.
- (3) Сва позивања на уредбе Савјета или Комисије чине се према верзији тих уредби како је назначено. Ако је потребно, модификације ових уредби се преносе у овај споразум путем амандмана.
- (4) Уводни дијелови у овом споразуму немају правно значење и не утичу на његово тумачење.

## **13. ДЈЕЛИМИЧНО ПРАВНО НЕВАЖЕЊЕ И НЕНАМЈЕРНЕ ПРАЗНИНЕ**

- (1) Ако нека одредба овог споразума постане правно неважећа или ако овај споразум садржи неке ненамјерне празнине, то неће утицати на правоснажност других одредаба овог споразума. Стране ће замијенити сваку неважећу одредбу важећом одредбом која одговара што је могуће ближе сврси и намјери те неважеће одредбе.
- (2) Стране ће испунити сваку ненамјерну празнину одредбом која најбоље одговара сврси и намјери овог споразума у складу са Оквирном уредбом ИПА програма и Уредбом за имплементацију ИПА програма.

## **14. РЕВИЗИЈА И ИЗМЈЕНЕ И ДОПУНЕ**

- (1) Имплементација овог споразума биће подвргнута периодичним ревизијама с времена на вријеме договором страна.

- (2) Сваки амандман о којем се сложе стране биће у писменом облику и чиниће дио овог споразума. Амандман ступа на снагу даном који утврде стране.

## **15. ПРЕСТАНАК**

- (1) Без негативних посљедица на параграф 2, овај споразум престаје да важи осам година након потписивања истог. Овај споразум не спречава могућност за Комисију да чини неке финансијске корекције у складу са чланом 56. Уредбе за провођење ИПА програма.
- (2) Овај споразум може да прекине и једна и друга страна давањем писменог обавјештења другој страни. Такав престанак ступа на снагу шест календарских мјесеци од датума писаног обавјештења.

## **16. РЈЕШАВАЊЕ РАЗЛИКА**

- (1) Разлике које проишају из тумачења, пословања и имплементације овог споразума, на било којем или на свим нивоима учествовања, рјешаваће се пријатељски путем разговора између страна.
- (2) Уколико се не постигне пријатељско рјешење, и једна и друга страна може да упути предмет на арбитражу у складу са необавезним правилима за арбитражу Сталног суда за арбитражу који укључује међународне организације и државе чланице која су на снази на дан овог споразума.
- (3) Језик који се користи у арбитражном поступку је енглески језик. Надлежно лице за именовање арбитра је генерални секретар Сталног суда за арбитражу на основу писменог захтјева поднесеног са обје стране. Одлука арбитра је обавезујућа за све стране и нема жалбе.

## **17. ОБАВЈЕШТЕЊА**

- (1) Сва обавјештења у вези са овим споразумом чине се писмено и на енглеском језику. Свако обавјештење мора да буде потписано и мора да буде достављено као оригинални документ или факсом.
- (2) Свако обавјештење у вези са овим споразумом мора да буде упућено на сљедеће адресе:

*За Комисију:*

Госп. Димитрис Коуркоулас  
Шеф Делегације  
Делегација Европске комисије за Босну и Херцеговину

Скендерија 3 А  
71000 Сарајево  
Факс: +387 33 666 307

*За земљу корисника:*

Госп. Драган Вранкић  
Министар  
Министарство финансија и трезора  
Трг Босне и Херцеговине 1  
71 000 Сарајево  
Факс: +387 33 202-930

#### **18. БРОЈ ОРИГИНАЛА**

Овај споразум састављен је у два примјерка на енглеском језику.

#### **19. ДОДАЦИ**

Додаци А и Б чине саставни дио овог споразума.

#### **20. СТУПАЊЕ НА СНАГУ**

Овај споразум ступа на снагу даном потписа. Уколико стране потпишу Споразум у различите дане, овај споразум ступа на снагу на дан потписа друге од двију страна.

Потписано за и у име Босне и Херцеговине у Сарајеву **9. априла 2009.** године  
од стране \_\_\_\_\_ Лично у потпису

**Госп. Драган Вранкић**  
Министар финансија и трезора Босне и Херцеговине

Потписано, за и у име Комисије, у Сарајеву **24. новембра 2008.** године.  
од стране \_\_\_\_\_ Лично у потпису

**Госп. Димитрис Коуркоулас**  
Шеф Делегације Европске комисије

**ДОДАТАК А    НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ ЗА БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ  
(I ДИО) У ОКВИРУ ИПА КОМПОНЕНТЕ ЗА ПОМОЋ У  
ТРАНЗИЦИЈИ И ЈАЧАЊУ ИНСТИТУЦИЈА ЗА 2008.  
ГОДИНУ КОЈИ ЈЕ УСВОЈИЛА КОМИСИЈА ОДЛУКОМ  
Ц(2008)5659/2 од 9. октобра 2008. године**

**ДОДАТАК А**  
**ИПА-2008 – НАЦИОНАЛНИ ПРОГРАМ – БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА**

**1. ИДЕНТИФИКАЦИЈА**

Корисник	Босна и Херцеговина
Програм	Национални програм 2008 у оквиру Компоненте I ИПА програма – Дио I
ЦРИС број	2008/020 111
Година	2008
Цијена	12.5 милиона евра
Имплементационо тијело	ЕВРОПСКА КОМИСИЈА За Пројекат број 3 ("Државни затвор"): Савјет Европске банке за развој (ЦЕБ)
Коначни датум за закључивање Финансијског споразума	Најкасније до 31. децембра 2009. године
Коначни датум за уговарање	2 године од датума закључивања Финансијског споразума  Нема рока за ревизију и процјену пројеката који су обухваћени Финансијским споразумом који имплементира овај програм, као што је наведено у члану 166(2) Уредбе о финансирању.  Ови датуми се, такође, примјењују на национално суфинансирање.
Коначни датум за извршење	2 године од коначног датума уговарања  Ови датуми се, такође, примјењују на национално суфинансирање.
Шифра сектора	15130, 99810, 99820
Буџетска линија	22.02.02
Водитељ за програмирање задатака	Главна управа за проширење Ц1 (ДГ ЕЛАРГ ЦИ)
Водитељ за имплементирање задатака	Делегација Европске комисије за БиХ – Одјељење за провођење активности

## 2. ПРИОРИТЕТНИ ЦИЉЕВИ / ПРОЈЕКТИ

### 2.1 Приоритетни циљеви

Први дио Компоненте I Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) – 2008 Националног програма за Босну и Херцеговину подржава процес придруживања углавном у области владавине права. Програм ће обезбиједити помоћ за реформу полиције и судских институција. Он такође има за циљ да олакша напредак земље према чланству у Европску унију путем подизања свијести јавности о процесу интеграције у Европску унију и помажући националним властима у планирању, програмирању и имплементирању Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) путем припремања пројеката за финансијску помоћ.

Ови приоритети су идентификовани у Европском партнерству са Босном и Херцеговином за 2007. као краткорочни приоритети за акцију. Помоћ у осталим секторима ће бити разматрана у другом дијелу Националног програма за 2008. годину.

Стратешко повезивање програма је вишегодишњи индикативни плански документ (МИПД) за 2007.-2009. годину. Помоћ се усмјерава на подржавање напора земље у њеној транзицији од потенцијалног кандидата до статуса кандидата. Фондови у оквиру компоненте I Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) усмјеравају се на обезбјеђивање јачања институција које је потребно да се задовољи овај циљ. Босна и Херцеговина мора посебно да се приближи европским стандардима, између осталог, у секторима правосуђа, слободе и безбједности, гдје остају трајни напори потребни да се и даље повећава ефикасност законодавних тијела.

### 2.2 Опис пројеката груписаних по приоритетном циљу

Програм фокусиран на **Циљ 1 – Рјешавање политичких захтјева и дијалога о цивилном друштву**. Одабрани приоритети упућују углавном на члан 78. парафираног Споразума о стабилизацији и удруживању са Босном и Херцеговином који захтијева јачање институција и владавине права. Помоћ се такође обезбјеђује за власти Босне и Херцеговине у циљу политике планирања и припремања програма, као и комуникације са цивилним друштвом и јавношћу о питањима интеграције у Европску унију.

Број	Политички критеријуми	Допринос ЕЦ у милионима евра	Опис пројеката
01.	Помоћ за процес реформе полиције	2.0	<i>Сврха пројекта:</i> да помогне у успостављању потребног законодавства и институционалног оквира за полицијске службе које функционишу и дјелују као јединствена, ефикасна и одржива структура, способна за испуњење своје улоге у спровођењу владавине права. <i>Имплементација:</i> 1 twinning уговор и 1 уговор о снабдијевању. Позив за twinning приједлоге биће покренут у току 4. квартала 2008. године. Надметање за уговор о снабдијевању биће објављено у току 4. квартала 2008. год.

Број	Политички критеријуми	Допринос ЕЦ у милионима евра	Опис пројеката
02.	Подршка Државном суду и Тужилаштву БиХ у борби против ратних злочина и организованог криминала	3.0	<i>Сврха пројекта:</i> да се изграде одрживе стручне и техничке способности за процесуирање и истраживање случајева к оји с е одн осе н а ратн е злочин е, економски криминал, организовани криминал и корупцију.
			<i>Имплементација:</i> директни споразум о неповратним средствима за Регистар Државног суда, с обзиром на његов <i>de jure</i> монопол, да обезбиди јачање способности и обучавања за Државни суд и Тужилаштво, у складу са чланом 168(1)(ц) Правила за провођење Уредбе о финансирању. Очекује се да ће директни споразум о неповратним средствима бити закључен у току 4. квартала 2008. године.
03.	Подршка за изградњу Државног затвора с високом безбједношћу у Босни и Херцеговини	4.0	<i>Сврха пројекта:</i> успоставити стални тип објекта одређеног за издржавање казне притвора и казне затвора. Овај пројекат има за циљ да омогући Суду БиХ и Тужилаштву да процесуирају и осуђују јако профилисане појединце у случајевима ратног злочина, организованог криминала, тероризма и корупције.  <i>Имплементација:</i> Изградња Државног затвора је заједнички напор међународних донатора и власти Босне и Херцеговине. Комисија и владе Холандије, Шведске и Сједињених Америчких Држава улажу неповратна средства, а Савјет Европске банке за развој (ЦЕБ) помаже зајмом. БиХ такође учествује у финансирању. Комисија планира да повјери Савјету Европске банке за развој (ЦЕБ) имплементацију неповратних средстава Комисије као заједнички вођен пројекат. Индикативни датум за закључивање споразума о доприносима је 4. квартал 2008. године.
04.	Припремање пројеката за финансијска средства	1.5	<i>Сврха пројекта:</i> да подржи и омогући властима Босне и Херцеговине да поднесу приједлоге за добре и квалитетне пројекте Европској комисији за имплементацију Европског партнерства (ЕП) и Споразума о стабилизацији и придруживању (САА) и да подрже дјелотворну имплементацију ових пројеката у Босни и Херцеговини.  <i>Имплементација:</i> уговори о пружању услуга или twinning уговори биће покренути у току 1. и 2. квартала 2009. године. Индикативни број уговора је 8.

05.	Свијест о Европској унији II	2.0	<p><i>Сврха пројекта:</i> да отвори дијалог и дебату да би се олакшао напредак земље према чланству Европске уније.</p> <p><i>Имплементација:</i> 1 уговор о пружању услуга, позив за приједлоге за неповратна средства да би се обезбиједила помоћ и комуникациона експертиза за постојеће Евро информационе центре, и 1 директни споразум о неповратним средствима за Евро инфо кореспондентни центар да би финансирао своје оперативне трошкове. Надметње за уговор о пружању услуга биће покренут у току 4. квартала 2008. године. Позив за приједлоге биће покренут у току 4. квартала 2008. године.</p> <p>Директни споразум о неповратним средствима за Евро инфо кореспондентни центар (ЕИЦЦ) биће закључен у циљу његовог <i>de jure monopola</i> у складу са чланом 168 (ц) Правила за provedбу Финансијске уредбе. Овај споразум о неповратним средствима биће закључен у 1. кварталу 2009. године.</p>
<b>УКУПНО</b>		12.5	

**2.3. Преглед прошле и садашње помоћи (ЕУ / ИФИ / Билатерална помоћ) укључујући лекције које су научене.**

*2.3.1. Реформа полиције*

Препознавање потребе да се ефикасније бори против организованог криминала и признање да је организација полицијских снага Босне и Херцеговине фрагментирана и финансијски неодржива води успо стављању Комисије за реструктурисање полиције коју финансира Европска унија у оквиру помоћи Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) 2004. Након политичког споразума из октобра 2005. године да се реструктуришу полицијске снаге засноване на три принципа које је поставила Европска унија, успостављено је привремено тијело у оквиру Савјета министара задужено за елаборацију плана за имплементацију до септембра 2006. године.

Помоћ Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) 2005 која узима у обзир посебне дијелове плана имплементације који су усмјерени на подржавање одређених кључних функција јединствене структуре за надзирање. Експерти Европске комисије подржавају специфичне радне групе које су успостављене за сваку област плана. План је обухватио неопходни нацрт законодавства за реформу полиције; детаљну временску скалу за период од пет година за имплементациони период и друге видове, као што је дефинисање локалних полицијских подручја.

Интервенције које су већ имплементирани фокусиране су углавном на изградњу јачања капацитета институција на државном нивоу и служби за провођење закона. Оне се заснивају, између осталог, на бази података информационе технологије, телекомуникационом систему, форензикама и обучавању. Ове интервенције су трасирале пут за реорганизацију основних аспеката рада полиције и основаће прва одјељења гдје ће се реформа ефикасно одвијати након Мостарске декларације од октобра 2007. године.

На основу ранијег искуства преговарања о реформи полиције, очекује се да би се политички проблеми могли догађати у току периода имплементације. Стога је важно да се помоћ Европске комисије имплементира на конзистентан и с нажан начин. Проблем и

фрагментирана унутрашња политичка ситуација земље захтијеваће деликатно прилагођавање и одређивање корисника да би се обезбиједила одрживост пројеката.

Координација донатора у овом сектору је обезбијеђена путем редовних састанака којима предједава Делегација Европске комисије и Полицијска мисија Европске уније (ЕУПМ), и у оквиру радних група за владавину права којима предједава ОХР. Састанци зближавају државе чланице Европске уније, међународне организације и билателарне програме за помоћ трећих земаља.

### *2.3.2. Помоћ Државном суду (Савјету за ратне злочине)*

Међународни регистар Државног суда подржава се путем међународне помоћи од његовог оснивања у 2005. години. Европска комисија је обезбиједила директна неповратна средства за Регистар у вриједности од 5.8 милиона у оквиру помоћи Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) 2004 за подржавање његовог дјеловања у периоду 2005-2008. године.

Пројекат је повезан са напорима који се чине за цјелокупну судску реформу Босне и Херцеговине, посебно да се одржи Државни суд и Тужилаштво. Он доприноси јачању домаћих капацитета за процесуирање ратних злочина, организованог криминала, корупције и привредног криминала.

На основу ранијег искуства, пројекат ће обезбиједити снажан домаћи/национални удио и менаџерске способности унутар свих домаћих и националних институција које су у вези с тим.

Додатно финансирање за Регистар ће такође обезбиједити Сједињене Америчке Државе, Уједињено Краљевство, Холандија, Шведска, Њемачка и Шпанија.

### *2.3.3. Изградња Државног затвора*

"Анализа испитивања ефикасности и дјелотворности извршавања кривичних санкција", коју финансира Уједињено Краљевство, наглашава да би затвор на нивоу државе Босне и Херцеговине требало да буде битан за дугорочни развој ефикасног и дјелотворног затворског система. Такав пројекат захтијева значајне иницијалне капиталне трошкове и оперативне трошкове које не може да покрије само буџет Босне и Херцеговине.

Паралелно, Савјет Европе имплементира "Помоћ за реформу затворског система" коју финансира Канадска агенција за међународни развој. Европска комисија је такође финансирала twinning light (са Аустријом) да би се извршила процјена затворске инфраструктуре и процјена потреба за обучавање. Сљедећи пројекат за реформу затворског система предвиђа се у оквиру Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) 2007.

Извршни креативни директор (ЕЦД) уско сарађује са Сједињеним Америчким Државама, Холандијом, Шведском и Савјетом Европске банке за развој који су суфинансијери пројекта.

### *2.3.4. Припремање пројекта за финансијска средства*

Пројекат је повезан са великим бројем прошлих и садашњих активности Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) 2003, са свеобухватним циљем да олакша учешће разних акционара Босне и Херцеговине у процесу програмирања Европске комисије и да помогне у активностима код планирања пројеката. Посљедњих двије године, нагласак се ставља на јачање капацитета и способности Дирекције за европске интеграције као главног координатора и водеће институције за провођење активности које се односе на процес интеграције у Европску унију. Већи значај је такође посвећен развоју механизма у имплементацији приоритета за Европско партнерство.

У контексту програмирања помоћи Заједнице за обнову, развој и стабилизацију (ЦАРДС) 2006 и Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) 2007, постаје јасно да корисници траже помоћ у развоју секторских надзирања, стратегија и пројеката. Посебно се показује неопходним да се обезбиједи финансијска средства која се посебно усмјеравају на фазу пројектовања прије него што се веће размјере средстава одређују за мање добро дефинисане и релативно високоризичне пројекте.

#### *2.3.5. Пројекат свијести о Европској унији II*

Тренутно, помоћ у овој области обезбјеђује се путем Програма свијести о Европској унији који има за циљ подизање свијести за све јавне ауторитете, организације цивилних друштава и општу јавност. Други циљ јесте да се омогући Дирекцији за европске интеграције да ојача своје могућности у области јавних односа и да проводи своју улогу у дисеминацији информација о процесу стабилизације и удруживања, чланству у Европску унију и питања у вези са Европском унијом. Добро разумијевање у погледу преноса података и побољшане способности да се имплементирају међу званичницима Дирекције за европске интеграције (ДЕИ) је кључна тачка за почетак успјешног разумијевања информација за јавност Босне и Херцеговине у цјелини.

Пројекат свијести о Европској унији почео је у јануару 2007. године, а завршава се у јануару 2009. године. Инфо центри Европске уније су почели са радом у јулу 2006. године и трајаће до краја 2008. године. Средства Инструмента за претприступну помоћ (ИПА) 2008. год. планирају се за наставак ових активности за још двије године. Садашњи пројекат свијести о Европској унији финансира Уједињено Краљевство (Министарство за међународни развој (ДФИД)) које донира трошкове Инфо центра Европске уније (ЕУИЦ) Тузла и Инфо центра Европске уније (ЕУИЦ) (Универзитет у источном дијелу Мостара). Разни догађаји се координишу са свим државама чланицама Европске уније.

#### **2.4. Хоризонтална питања**

Једнака могућност за учествовање свих људи и жена и представљање мањина биће обезбијеђени у свим аспектима имплементације пројеката. Учествовање у активностима пројеката биће загарантовано на основу једнаког приступа без обзира на расно или етничко поријекло, религију или вјеру, хендикепираност, пол или сексуалну оријентацију.

Осим тога, пројекат реформе полиције ће обезбиједити да се питања свијести код полних, мањинских и осјетљивих група подижу кроз активности обучавања које се предузимају у том оквиру.

Пројекат Регистра ће обезбиједити да се питања пола подижу и предузимају путем јачања заштите свједока за жене жртве ратних злочина као и психолошку помоћ кроз суђења и

истраге. Посебна пажња биће посвећена заштити права жртава, које су у великој већини жене.

Добро управљање се схваћа као основни елемент програма пошто реформа полиције не само да се дотиче цјелокупне организације полицијских служби, већ такође рјешава битне елементе изградње повјерења између полицијских служби и опште јавности. Борба против корупције је једнако дио цјелокупне стратегије полицијске реформе.

Пројекат Регистра једнако се бави главним питањима доброг понашања и борбе против корупције и организованог криминала. У име доброг управљања, пројекат ојачава трећу моћ сваке демократске земље: судство. Што се тиче борбе против корупције и организованог криминала, недавне тужилачке истраге у Босни и Херцеговини показују везе између мрежа ратног криминала, организованог криминала и корупције те тако у овом споју пројекат ће бити од користи за рјешавање ових сложених питања.

Пројекат Државног затвора јача функционисање главног ослонаца владавине права: затворски систем. У име борбе против корупције и организованог криминала, пројекат чини затворски систем професионалнијим, одговорнијим и безбједнијим за грађане Босне и Херцеговине.

Припремање пројеката за финансијска средства обезбиједиће инкорпорисање ових аспеката у програмирању/стратешком планирању дјелатности које су повезане са њима. Пројекат свијести о Европској унији II посебно ће посветити пажњу правима грађана са нагласком на једнаке могућности и проблеме мањинских/осјетљивих група, учествовању цивилног друштва у креирању политике и потребе за добро управљање у свим областима интеграције. Пројекат ће такође подићи свијест о значају аспекта заштите околиша у имплементацији политике Европске уније.

Што се тиче пројекта за Државни затвор, релевантне одлуке о усвајању плана, о парцелисању и урбано-техничким условима су у току. Усклађеност ће бити обезбијеђена са релевантним еколошним стечевинама, у посебној Директиви процјене утицаја на околиш (ЕИА).

## **2.5. Услови**

Програм укључује сљедеће условљености:

- Сажети пројеката формално се одобравају размјеном дописа између Комисије и Владе Босне и Херцеговине;
- Влада ће обезбиједити да институције корисника имају адекватне финансијске, материјалне и људске ресурсе у којима се користи финансијска помоћ Европске уније на најефикаснији и најодрживији могући начин;
- Институције корисника ће формално потврдити пројекат и тендерске документе, укључујући опис пројекта;
- Влада ће обезбиједити доступност земљишта, без потраживања власништва и спорова, прибављање свих неопходних грађевинских дозвола и овлашћења за извођење планираних радова. Влада обезбјеђује дугорочну одрживост радњи додјељивањем неопходних средстава, укључујући текуће трошкове и трошкове одржавања;

- Институције корисника организују, бирају и именују чланове (укључујући пол и етничку избалансираност) радних група, управне и координишуће одборе и семинаре како захтијевају активности пројекта.

Додатни специфични услови пројеката су описани у сажетима пројеката. У случају да ови услови не буду задовољени, биће узета у разматрање суспензија или прекид пројекта или посебне активности.

## 2.6. Мјерила

	Н		Н+1 (збирно)		Н+2 (збирно)	
	ЕУ	НФ*	ЕУ	НФ*	ЕУ	НФ*
Број покренутих тендера или потписаних споразума о неповратним средствима	5		17-18		17-18	
Број покренутих позива за приједлоге	1		1		НА	
Стопа уговарања (%)	0		100		100	

\* У случају паралелног националног суфинансирања

## 2.7. Мапа са описом начина за децентрализацију управљања новчаним средствима Европске уније без претходних контрола од стране Комисије

Ревидирана Стратегија за проођење децентрализованог система имплементације (ДИС) у Босни и Херцеговини је спремна за усвајање од стране Савјета министара. Радна група децентрализованог система управљања (ДИС) под предједавањем националног координатора за ИПА програм и националне канцеларије за ревизију (НИПАЦ/НА), мада не званично именована, већ је почела редовним сазивањем да се расправља о провођењу захтјева децентрализованог система имплементације (ДИС). Национални фонд и Централна јединица за финансирање и уговарање (ЦФЦУ) у Министарству финансија и трезора попуњени су половицом планираних нивоа особља и даљне запошљавање се наставља. Особље се оспособљава постојећим пројектом техничке помоћи, а циљни датум за подношење пакета акредитације Европској комисији утврђен је у фебруару 2009. године.

3. БУЏЕТ (ИЗНОСИ У ЕВРИМА)

3.1. Табела индикативног буџета

Централизовано управљање	Јачање институција (ИБ)				Инвестирање (ИНВ)				Укупно допринос ИПА		
	Укупни трошкови		ИПА допринос заједнице		Укупни трошкови		ИПА допринос заједнице			Укупно (ИБ+ИНВ)	
	еур (а)=(б)+(ц)	% <sup>(1)</sup>	еур (б)	% <sup>(1)</sup>	еур (д)=(е)+(ф)	% <sup>(1)</sup>	еур (е)	% <sup>(1)</sup>			
			еур (ц)	% <sup>(1)</sup>			еур (ф)	% <sup>(1)</sup>	еур (г)=(а)+(д)	еур (х)=(б)+(ц)	% <sup>(2)</sup>
<b>Приоритетни циљ 1- Политички захтеви</b>	4,840,000	97.11	140,000	2.89	27,223,000	28.65	19,423,000	71.35	32,063,000	12,500,000	<b>38.99</b>
<b>1. Реформа полиције</b>	1,200,000	100.00		0.00	800,000	100.00		0.00	2,000,000	2,000,000	
<b>2. Помоћ за Државни суд</b>					7,573,000	39.61	4,573,000	60.39	7,573,000	3,000,000	
<b>3. Државни затвор</b>					18,850,000	21.22	14,850,000	78.78	18,850,000	4,000,000	
<b>4. ППФ</b>	1,500,000	100.00		0.00					1,500,000	1,500,000	
<b>5. Значај ЕУ</b>	2,140,000	93.46	140,000	6.54					2,140,000	2,000,000	
<b>УКУПНО</b>	4,840,000	97.11	140,000	2.89	27,223,000	28.65	19,423,000	71.35	32,063,000	12,500,000	<b>38.99</b>

\* допринос (јавни и приватни национални и/или међународни допринос) који си обезбједили национални партнери

(1) Изражено у % у укупним трошковима ИБ или ИНВ (колоне (а) или д)).

(2) Само редови приоритетног циља. Изражени у % укупног износа колоне (х). То указује на релативну тежину приоритета са референцом на укупан допринос Заједнице путем инструмента за претприступну помоћ (ИПА) доприноса Заједнице цијелокупног функционисања програма (ФП).

### **3.2. Принцип суфинансирања који се примјењује на пројекте који се финансирају у оквиру програма**

Допринос Заједнице, који представља 38.9% укупног буџета за овај програм, израчунат је у односу на прихватљиве трошкове, који се у случају централизованог управљања заснива на укупним издацима.

Стопа доприноса Заједнице биће:

- неповратна средства за Регистар Државног суда: до 39,61% прихватљивих издатака;
- заједничко управљање са Савјетом Европске банке за развој (ЦЕБ) пројектом за Државни затвор: до 21.22% прихватљивих издатака;
- неповратна средства за инфо центре Европске уније: до 90.91% прихватљивих издатака;
- неповратна средства за Инфо кореспондентни центар Европске уније: до 68.97% прихватљивих издатака;
- остали пројекти и активности: 100% прихватљивих издатака.

У случају неповратних средстава, крајњи корисници ће углавном обезбиједити суфинансирање. Појединачни споразуми о неповратним средствима за имплементацију пројеката како је предвиђено у оквиру Програма биће финансирани у складу са правилима суфинансирања која су постављена у члану 231(1) (д) Правила за имплементацију Финансијске уредбе.

## **4. ИМПЛЕМЕНТАЦИОНИ АРАНЖМАНИ**

### **4.1. Метод имплементације**

Програм ће имплементирати Европска комисија, Делегација Европске комисије за Босну и Херцеговину на централизованом основи у складу са чланом 53.а Финансијског правилника<sup>1</sup> и одговарајућих одредаба Правила за имплементацију<sup>2</sup>.

Пројекат 3 ("Изградња Државног затвора високе безбједности") имплементираће Европска комисија заједничким управљањем са Савјетом Европске банке за развој примјењујући члан 53(д) Финансијског правилника и одговарајућих одредаба Правила за имплементацију.

У том циљу, Комисија и Савјет Европске банке за развој ће закључити Споразум о доприносу.

### **4.2. Општа правила за процедуре учествовања и за додјеливање неповратних средстава**

<sup>1</sup> ОЈ Л 248, 16.9.2002, стр.1. Уредба која је допуњена Уредбом (ЕЦ, Еуратом) Но: 1995/2006 (ОЈ Л 390, 30.12.2006, стр.1

и Уредбе (ЕЦ, Еуратом) број: 1525/2007 од 17. децембра 2007. године (ОЈ Л 343, 27.12.2007, стр. 9).

<sup>2</sup> ОЈ Л 357, 31.12.2002, стр.1 Уредбе која је као посљедња допуњена Уредбом (ЕЦ, Еуратом) Број: 478/2007 (ОЈ Л 111,

28.4.2007, стр.13).

Учествовање се обавља у складу са одредбама II дијела, Наслова IV Финансијске уредбе II дијела, Наслова III, Поглавље 3 Правила за имплементацију као и правила и процедура за услуге, набавке и уговора о радовима који се финансирају из општег буџета Европске уније у сврхе сарадње са трећим земљама које је Комисија усвојила 24. маја 2007. године Ц(2007)2034).

Процедуре за додјеливање неповратних средстава слиједу правила I дијела, Наслова VI Финансијске уредбе и I дијела, Наслова VI Правила за имплементирање.

Комисија ће такође користити упутства за процедуре и стандардне шаблоне и моделе који олакшавају примјену горе наведених правила која су обезбијеђена у "Практичном водичу за процедуре уговарања помоћи Европске заједнице за вањска дјеловања" ("Практични водич") који је објављен на EuropeAid website<sup>3</sup> на дан започињања учествовања или процедуре за додјелу неповратних средстава.

У случају пројекта 3 ("Изградња Државног затвора високе безбједности"), општа правила за учествовање и процедуре за додјелу неповратних средстава утврдиће се Споразумом о доприносу између Комисије и Савјета Европске банке за развој.

#### **4.3. Имплементација принципа за twinning пројекте**

Twinning пројекти се успостављају у облику споразума о неповратним средствима, гдје се администрација државе чланице која је изабрана слаже да обезбиједи јавном сектору тражене експертизе наспрам надокнади тако насталих трошкова.

Уговор може посебно да предвиди дугорочно ангажовање званичника задуженог да обезбиједи стални савјет администрацији земље кориснице као резидентни савјетник за twinning.

Twinning споразум о зајму се успоставља у складу са релевантним одредбама I дијела, Наслова VI Финансијске уредбе и I дијела, Наслова VI Правила за провођење.

Twinning приручник је доступан на веб страници Главне дирекције за проширење Европске комисије на следећим адресама:

[http://europa.eu/enlargement/financialassistance/institution\\_building\\_twinning\\_en.htm](http://europa.eu/enlargement/financialassistance/institution_building_twinning_en.htm)

#### **4.4. Процјене утицаја на околицу и очување природе**

Све инвестиције се проводе у складу са релевантним законодавством Заједнице о околицу.

Процедуре о процјенама утицаја на околицу како су утврђене у Директиви Управе за

<sup>3</sup> Садашња адреса: [http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index_en.htm)

податке о енергији (ЕИА) примјењиваће се потпуно на инвестиционе пројекте и биће обезбијеђена примјена европских принципа за околиш. Пошто пројекат 'Помоћ за изградњу Државног затвора са високом безбједношћу у Босни и Херцеговини' кореспондише са пројектима који спадају унутар домена Додатка 2 Директиве Управе за податке о енергији (ЕИА)<sup>4</sup>, прави се процјена утицаја на околиш за овај пројекат<sup>5</sup>, једнако оној која је предвиђена Директивом Управе за податке о енергији (ЕИА).

## **5. МОНИТОРИНГ И ПРОЦЈЕНА**

### **5.1. Мониторинг**

Комисија може да предузме било коју мјеру коју сматра потребном за надзор. Ове мјере могу да се проводе заједно са међународним организацијама које су за то заинтересоване.

### **5.2. Процјена**

Програми се подвргавају претходним процјенама, као и интерним и, гдје је важно, накнадним процјенама у складу са члановима 57. и 82. Уредбе за имплементацију Инструмента за претприступну помоћ (ИПА), са циљем побољшања квалитета, ефикасности и конзистентности помоћи из фондова Заједнице и стратегије и имплементације програма.

Ови резултати претходне и интерне процјене узимаће се у обзир у програмирању и имплементационом циклусу. Комисија може такође да проводи стратешке процјене.

### **5.3. Ревизија, финансијска контрола и мјере против преваре**

Рачуни и пословања свих страна које су обухваћене имплементацијом програма, подложни су, са једне стране, надзору и финансијској контроли од стране Комисије (укључујући Европску канцеларију за сузбијање превара), која може да проводи контроле по свом нахођењу, или сама или путем вањског ревизора и, са друге стране, ревизијама Европског суда ревизора. Ово обухваћа мјере као што је претходна верификација надметања и уговорања које проводи Делегација у земљи корисници.

Да би се обезбиједила ефикасна заштита финансијских интереса Заједнице, Комисија (укључујући Европску канцеларију за сузбијање превара) може да проводи контроле на лицу мјеста и инспекције у складу са процедурама предвиђеним Уредбом савјета (ЕЦ, Еуратом) 2185/96<sup>6</sup>.

4 Директива Савјета 85/337/ЕЕЦ од 27. јуна 1985. године о процјени ефеката на одређену јавност и приватне пројекте о околишу (ОЈ Л 175 5.7.1985, стр. 40). Директива допуњена Директивом 2003/35/ЕЦ (ОЈ Л 156, 25.6.2003, стр. 17)

5 Упореди Додатак Директиве Управе за податке о енергији (ЕИА) на одговарајуће сажетке пројеката о инвестицијама.

6 ОЈ Л 292, 15.11.1996, стр. 2.

Контроле и ревизије које су горе описане су примјенљиве на све уговораче, подговораче и кориснике бесповратних средстава који примају новчану помоћ Заједнице.

## **6. ОГРАНИЧЕНЕ ПРОМЈЕНЕ**

Ограничене промјене у имплементацији овог програма које утичу на битне елементе који су наведени у оквиру члана 90. Правила за имплементацију Финансијске уредбе, које су индикативне природе<sup>7</sup>, може да предузме овлашћени званичник путем делегације (АОД), или путем овлашћеног званичника подделегације (АОСД), у складу са овлашћењима делегације датим од Агенције за обезбјеђење депозита (АОД), у складу са принципима и здравим финансијским менаџментом без измјене и допуне финансијске одлуке која је неопходна.

---

<sup>7</sup> Ови битни елементи индикативне природе су, за неповратна средства, индикативни износ за све приједлоге и, за набавке, индикативни број и врста уговора и индикативни временски оквир за покретање процедура за набавке.

**ДОДАТАК Б ОКВИРНИ СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ КОМИСИЈЕ ЕВРОПСКЕ  
ЗАЈЕДНИЦЕ И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ ОД 20. ФЕБРУАРА 2008. ГОДИНЕ**